20 APR 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8602
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
每份 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
ALL RIGHTS RESERVED

最好高中清一色為私校

安省學校排行榜

大多倫多高中前十佳排行榜：

多倫多十佳：	公立學校十佳：	天主教學校十佳：
St. Andrew's College	Richmond Hill H.S.	E.S. Cardinal Carter
Havergal College	R.H. King Academy	Holy Name of Mary S.S.
Branksome Hall	The Woodlands S.S.	St. Joseph S.S.
St. Michael's College School	Ursula Franklin Academy	Loyola Catholic S.S.
Academy for Gifted Children	Langstaff S.S.	Father Leo J. Austin C.S.S.
St. Clement's School	Georges Vanier S.S.	St. Ignatius of Loyola S.S.
Holy Trinity School	Unionville H.S.	E.S.E.J. Lajeunesse
Ner Israel Yeshiva College	Woburn C.I.	St. Robert C.H.S.
St. Mildred's-Lightbourn	Heart Lake S.S.	St. Francis Xavier
The Crescent School	Albert Campbell C.I.	St. Thomas Aquinas S.S.

【本報多倫多訊】安省最好的高中清一色為私立學校，這是昨天公佈的一項調查報告顯示的結論。根據這項對全省高中教學品質的調查，排名前一百名的高中，有七十六間是公立學校，其中四十三間在多倫多。

由菲莎學會（The Fraser Institute）主辦的這項調查，依據安省教育廳提供的資料進行分析評分，調查從一九九四年開始進行，今年全省共有八百十五所高中被評比，部分學校資料不全，因此只有五百六十八所高中榜上有名。

用於評比的五個評分標準包括：學生選修高階課程（advancedcourses）的比例；高年級學生修課成績合格率；每個學生所修的核心課程（core courses），如英語、數學和科學；男生女生在語文課程方面的分數差別；以及男生女生在數學課程方面的分數差別。

評估報告撰寫者認為，上述五個指標的形成基於學校每年的數據，可以系統反映學校在滿足學生基本知識需求方面所具備的教學條件。

全省共有十六所高中獲得滿分（十分），因而並列第一，這些高中全部是私立學校，其中位於多倫多地區的有六所，包括華人熟悉的多倫多大學附中在內，但另一所華人廣知的私校 Upper Canada College 在排名榜上沒有顯示。

全省公立學校中排名第一的是位於列治文山市的 Richmond HillHigh School，得九點八分；多倫多市的 R. H. King Academy 以九點五分擠入前二十名；華人熟悉的萬錦市 Unionville HighSchool 在安省排名二十八，有較多華人學生的密西沙加 The Woodlands Secondary School 也相當不錯，在安省名列第二十一。

多倫多教育局屬下高中在這次排名榜中成績最好的十所學校依次是：R. H. King Academy（全省第二十）、Ursula Franklin Academy（二十五）、Northview Heights Secondary School（三十八）、George Vanier Secondary School（三十）、WoburnCollegiate Institute（三十九）、Albert CampbellCollegiate Institute（四十二）、Forest Hill CollegiateInstitute（四十三）、MartingroveCollegiateInstitute（四十四）、Richview Collegiate Institute（四十四）。

在排名榜上敬陪末座的三十五所學校中，多倫多地區佔三所，分別是 Eastdale Collegiate Institute（一點一分）、Heydon ParkSecondary School（一點六分）、Lakeshore CollegiateInstitute（二點四分）。

選擇在昨天公佈全省高中排名榜具有特別的含意。據了解，今天安省議會復會，省政府將宣佈家長有權為子女選擇學校的政策。

昨天安省高中排名表公佈後，立即在教育界引起強烈反應，批評的聲音不少。安省高中教師聯盟主席金貝利，楊表示，排名榜依據的資料有限，無法反映學校的全貌。四項評分標準主要集中在中學高年級學生的高級課程的參與方面，對考察中學的真正品質顯得過於狹窄。另有不少教育專家昨天批評說，這次評分的標準明顯傾向於原有私立學校和富裕地區的學校，對於普通中學或開設短期進修課程的學校並不公平。

排名榜作者考雷認為，教學品質對於高中教育至關重要，通過對學校之間進行比較，目的是希望鼓勵並幫助教育工作者提高工作品質。他表示，無論在榜上名次是前還是後，每所學校都可以爭取教學方面的進步。

各界反應熱烈 褒貶不一

【加通社多倫多電】安省高中排名榜昨天由菲莎學會公佈後，引起省政府和教育界人士的廣泛關注。有人對立場右傾、接受民營公司資助的菲莎學會本身提出質疑，認為這項報告採用的評比方法不恰當。更有人在倍感驚訝之餘，對這種主觀評分的方式提出警告。

教育廳長艾克爾表示：「對學校進行適當評比，固然可以令家長們藉此判斷學校的教學品質，但評比方法應當比目前（菲莎學會）採用的特定方法更加寬泛。我認為不應該對學校進行排名」。

夏里斯省長說，省政府會對這份排名表進行分析，但衡量安省教育系統的品質顯然需有更加廣泛的方法。他說：「這中間有各種各樣的因素值得我們關注，至於在衡量省內學校教學品質的方法上，我們還處在初級階段，要達到最完善的程度還需經過長期努力」。

菲莎學會完成的安省高中學校排名表，根據教育廳一九九三年到一九九九年間紀錄的數據資料，按照各校五方面的表現對省內八百十五所高中中的五百六十八所進行排名，這項調查今後有望成為年度評比報告。

菲莎學會表示，因為缺少影響學校排名關鍵資訊，共有二百四十七所高中未被列入這次評估名單。五百六十八所高中的排名可以透過網站www.fraserinstitute.ca 查詢。

每年培養近千名教師的約克大學教育學院的院長派普表示，家長們不要迷信這個學校排名表，因為它完全是菲莎學會對大學教育情有獨鍾的體現，「彷彿只有把孩子送進大學才是高中教育的唯一目的」。他指出，即使排名全省前十名的全部是私校，相信「為孩子選擇私校的家長也不會太多」。

派普稱排名表把省內公校和私校放在一起進行評比，就像是把根本沒有可比性的蘋果和橘子相比較，這非常「危險」。因為「公立學校和私立學校完全不同，他們根本無法選擇學生，只能來者不拒」。他指出排名表還沒有考慮到人口因素，「對原住民學校和偏遠地區的小學校也沒有做到一視同仁」。

安省校長理事會主席維克特表示，排名表的評估面太窄，而且也沒有恰當地反映出學校的教育水準。

多倫多家長團體「優質教育組織」的巴曼則對這份學校排名表讚賞有加。他指出，排名表令各所學校的教學表現一覽無遺，「這是非常有用的資訊」。他強調，一旦安省政府宣佈實行家長可以為子女選擇就讀學校的政策，這份排名榜就會顯得更有價值。

內頁提要

美國降息，股市狂飆（A2）
撞機談判，兩天無功（A2）
汽油可能漲達90分（A4）
兩岸海空聯運出現解凍跡象（A6）
[illegible]年家族企業大舉世代交替（A8）
李敖出新書稱說褲子談思想（台聞）
解放軍報反對軍隊「非黨化」（陸聞）
石家莊爆炸案靳如超判死刑（陸聞）

▲在昨天由皇家騎警、魁北克省警及兩個城市警察局聯合舉行的記者會上，展示了一批查獲的違禁品，其中有土製炸彈、煙幕彈、噴漆罐等。警方指控說，六名已被捕的人，計畫在週末舉行的美洲高峰會議期間，使用這些武器襲擊安全人員。（加通社）

魁市查獲土製炸彈逮六人

高峰會安全傳警訊

【加通社魁北克電】警方昨天宣布，在魁北克逮捕了六名準備參加美洲高峰會議抗議活動的男子，同時查獲一批爆炸物及武器。

在記者會會場上，警方陳列了查獲的違禁品，包括數枚土製炸彈、四個煙幕彈、盾牌、一袋鋼球、球棒、頭盔和噴漆罐。

由皇家騎警、魁北克省警和兩個城市警方聯合舉行的記者會上，警方稱，這個包括一名加拿大軍隊預備役軍人在內的六人團體，計畫在從本週五開始的美洲高峰會議期間製造[illegible]件。警方已經指控這六名男子多項罪名，其中包括陰謀製造可能傷及他人的惡作劇、擁有企圖使用的爆裂物、偷竊和擁有軍用品。據警方稱，他們還在搜捕第七名嫌犯。

近來一直在緊鑼密鼓備戰的警方，前天晚上首先逮捕了六人中的二人，他們當時正由滿地可駕車前往魁北克市途中。昨天在滿地可地區又逮捕了其餘四人。

今年二十一歲的預備役軍人凡利，被控偷竊軍用裝備，並將其提供給這個設在滿地可地區的破壞集團。同案的二十二歲被告披桑納尼奧特，是一名退役軍人。警方指控說，這個團體陰謀混入示威人群，然後發動可能傷害安全人員和其他示威者的突然襲擊。

在遭警方搜獲的物品中，還有一面象徵共產黨的鐮刀與錘子紅旗。但警方拒絕透露，這個團體是否有政治動機。警方只說，早在去年秋天時便開始調查這批人，受到監控的還有其他人。

在主題為商討美洲自由貿易協議的此次美洲高峰會議期間，警方相信來自世界各地的示威者可能會達到一萬至二萬人。參加過九九年西雅圖暴力抗議活動者及各類無政府主義者，此次可能都會現身，使魁北克高峰會議的安全面臨嚴峻考驗。加拿大政府因此嚴陣以待，除從皇家騎警、魁北克省警、兩個城市警察局調集了六千名警員，又由軍隊調來一千二百名官兵，全部用於保衛這次高峰會議。

也是在昨天，魁北克省法院的布蘭奇特法官裁決，考慮到高峰會議的重要性，和以往在此類會議期間發生的暴力事件，政府有權修築環繞高峰會議會場的保安牆。但這位法官又指出，設置這堵保安牆確實妨礙了民眾部份言論和集會自由的權利。

提出這項訴訟的滿地可律師雀伯當對法院的裁決感到失望，並表示將提出上訴，繼續要求政府拆除這堵象徵著侵犯人民自由權利的保安牆，儘管從時間上看，即使上訴成功，這也將是個馬後炮。

預防結直腸癌不難

【加通社多倫多電】加拿大癌症協會（Canadian Cancer Society）昨天指出，結直腸癌是加拿大目前第二大癌症殺手，了解結直腸癌症狀及其危害性，有助於患者對抗癌症。

學會癌症控制政策負責人瓦利醫生指出，一些患者可能會因為感到害羞，而沒有及時和醫生討論病症，因此導致延誤診斷及治療時機。瓦利表示，希望患者能主動儘早和醫生討論病症，這很簡單，而且能挽救生命。

瓦利稱，根據加拿大癌症協會、加拿大統計局和加拿大衛生部日前聯合發行的加拿大人二〇〇一年癌症統計資料手冊，加拿大每年新的結直腸癌病例數量在驚人增加，包括男性和女性病人，而且這種趨勢會隨著人口老齡化和人口數量增加繼續惡化。

（文轉A5）

自管投資 節省佣金
皇家銀行優惠證券
安省 905-764-1288 1-800-667-8668
魁省 514-876-8118 1-800-828-1168
ACTION DIRECT

譚銘堅
BMO Nesbitt Burns
KEN TAM
(905) 886-6633

海內外唯一茶‧參總匯
天仁名茶
參得逍遙心
參是用來補身體 品質一定要講究
天仁野參粉
值得信賴 品質最好 送禮自奉 深得您心

專業 珍珠奶茶
原料批發零售，品質特佳
供貨穩定，交貨迅速
最佳選擇 COSINE 產品：
珍珠、果汁、果汁粉、椰果
莊記食品公司
Tel: (905)415-2812 151 Amber Street, Unit 8&9, Markham, Ont.
(905)513-9932

Carnival
無牽無掛 自得其樂

豪華遊輪精選
意大利、希臘、土耳其七晚遊輪
出發日期：6月16日、6月30日、7月14日、7月28日、8月11日、8月25日
特價CAD$1,119起（雙人房、機票及稅另計）
阿拉斯加北上七晚遊
出發日期：5月11日
特價CAD$409起（雙人房、機票及稅另計）
全新遊輪阿拉斯加七晚遊
出發日期：8月25日、8月31日、9月7日
特價CAD$1,159起（雙人房、機票及稅另計）
南加勒比海七晚遊
出發日期：5月6日、5月13日、5月20日
特價US$710起（雙人房、機票及稅另計）
代理各大航空公司往返世界各地特價機票‧凡訂購機票加送$250,000飛行平安保險
假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
查詢及訂位電話 416-223-8338
250 Sheppard Avenue East, Suite 200
North York, Ontario M2N 6M9

油價可能漲到每升90分

「多倫多訊」油價近日猛升，消費者已經叫苦連天，可是根據有關資料，今年夏天的油價可能更高，甚至會漲到每公升九十分以上。目前安大略省的普通無鉛汽油價是介乎七十到八十分之間。

美國石油協會本週發表了一分報告，顯示目前的汽油存量比去年同期減少了八百萬桶，因此到今年夏天，也會和去年一樣吃緊，整個北美洲的油價可能又漲到另一個高峰。

石油協會將之歸咎於高得不正常的天然氣價格，使許多人改用汽油和燃油，其實石油煉油廠已經全力生產，但是還是趕不上需求。

瓦列羅能源公司執行長比爾．格瑞苟說：「一般而言，每一年的第一季汽油供應是增加的，不過，今年由於進口和生產都少，所以存量也少。」加拿大目前的油價已比去年同期漲了不少，在滿地可，普通無鉛汽油每公升要賣到八十八分；新斯高沙省哈利法克斯的油價更到達空前的八十四點九分；新布朗士維克省本週突升了六分，達到七十九點九分。

在溫哥華，普通無鉛汽油有些加油站要賣到每公升七十四點九分，比一週前提高了九分；紐芬蘭的聖約翰更上漲到八十四點九分。分析家指出，除非汽油供應大量增加，今年夏天的油價可能漲到每公升九十分以上。

加拿大汽油產品協會發言人卡羅爾．樂特伊表示，汽油價格高是因為供求之間的問題，他說：「通常需求增加是在五、六月假期駕駛季節，不過今年很奇怪，四月就開始上漲，煉油廠已經全力生產，以應市場需要。」

加漫步太空第一人
今乘坐努力號升空

↑加拿大太空人克里斯．哈德菲特(Chris Hadfield，見圖)將今天下午在美國佛羅里達州卡納維拉爾角甘迺迪太空中心，與另外六名機員乘坐「努力」(Endeavour)號太空梭升空，開始為期十一天的前往國際太空站之旅，他將是加拿大第一位漫步太空的太空人。(加通社)

「加通社佛羅里達卡納維拉爾角電」加拿大太空人克里斯．哈德菲特(Chris Hadfield)將於今天下午兩點四十一分乘坐「努力」(Endeavour)號太空梭，升上距離地球表面四百公里的國際太空站。

但在升空之前，哈德菲特將坐在太空梭內，安全帶綁得緊緊的，動都不能動，好幾個鐘頭什麼事不做，就等倒數計時，他的工作在太空梭飛行八分半鐘，進入地球外軌道以後才會開始。

另一名加拿大太空人，也是哈德菲特的好友茱麗．佩耶表示，太空梭升空前一段時間，對哈德菲特他們來說是相當平靜，甚至無聊的，有些人乾脆打個小盹，但是，哈德菲特的情緒高昂，已完全進入情況，佩耶特曾於一九九九年乘坐太空梭升空，哈德菲特昨天仍然忙著作實習，跟家人參觀發射臺並解說這次的任務，他還再練習了一次在電腦模擬機上操作Canadarm2型太空臂。

美國太空總署官員表示，倒數計時應當會按預定時間進行，除非天氣發生變化，不過那只有百分之十的可能。

「努力」號太空梭將在太空停留十一天，然後返回地球。這次發射對投資十四億元與美國共同發展太空站的加拿大來說，有兩點劃時代的意義。

首先，四十一歲的哈德菲特將在本週日在太空漫步，這是加拿大太空史上的第一人，他將步出太空梭兩到三次。

其次，哈德菲特將把太空梭內所載，重達一點六噸的Canadarm2型太空臂安裝在國際太空站上。Canadarm2太空臂是一種先進機器人，用以取代已使用二十年之久的Canadarm，裝設好之後，對未來維護和修理太空站，都屬不可或缺的工具，據估，安裝Canadarm2太空臂的工作是截至目前為止太空上最複雜的工作。

聯邦工業部長杜賓也到了佛羅里達，準備參加觀禮，他表示，由於加拿大參與了建造國際太空站計畫，使得機器人的技術保持在世界領先的地位；加拿大的投資並沒有白花，否則現在加拿大只能作一個旁觀者。

蒙特婁貿易中心即將裁撤
駐多商務組裁撤案仍在討論

「本報記者王鴻坤越洋電話採訪報導」蒙特婁（滿地可）台灣貿易中心裁撤案已成定局；駐多倫多台北經濟文化辦事處商務組存廢問題可望於今年下半年完成檢討。國府經濟部國際貿易局局長吳文雅昨（十八）日在台北接受電話訪問時說，希望蒙特婁貿易中心能於年底完成裁撤作業，至於駐多商務組裁撤案尚在檢討中，未排定具體裁撤時間表。

吳文雅在受訪時指出，基於市場規模、節省資源和充分利用有限預算等因素的考量，經濟部、國貿局和外貿協會針對所屬駐外單位業務，進行通盤檢討，並進一步提出建議案，包括撤除部份外貿協會海外據點或經濟部商務組，以及裁併商務組和貿協中心合署辦公等，其中蒙特婁台灣貿易中心、駐多台北經文辦事處商務組等駐外單位列於提案裁撤。

吳文雅透露，現已決定關閉蒙特婁台灣貿易中心；駐多台北經文辦事處商務組存廢案仍在討論中，最後是否決定裁撤，目前還很難說，也沒有排定具體時間表，未來將與其他外館裁撤案一併考慮，交由高層做出決策。被問及蒙特婁台灣貿易中心裁撤時間表的問題時，吳文雅答稱希望最遲能於今年年底完成裁撤；至於未來是否有機會「翻案」，他未正面答覆但表示，此建議已在經濟部內定案。

另據經濟部政務次長林義夫辦公室人員昨日指出，組織精簡為趨勢，有關調整、裁併駐多台北經文辦事處商務組還在研究中，尚無具體結論，進度沒有那麼快。此位人員在面對詢問時解說，部份已敲定裁撤的貿協駐外單位和商務組尚需時進行關閉作業，仍屬檢討階段的駐多商務組裁撤案，有待首波貿協駐外單位和其他商務組裁撤作業告一段落後，即今年下半年或明年年初才可能進一步敲定。

這位工作人員表示林義夫辦公室並未接獲多倫多台商或當地僑社對駐多商務組可能被裁撤案的反應，但他強調，經濟部已經掌握當地台商聚集情況，也充份了解其角色的重要性，儘管商務組和貿協駐外單位組織精簡、調整，但絲毫不影響經濟部服務和照顧海外台商的宗旨。

這位人員重申，調整加拿大的商務組和貿協單位，是以駐加拿大單位為整體考量，希望提供更有效率的服務。一九八〇年中曾派駐多倫多的林義夫昨日因赴立院備詢，無法就此置評。

針對稍早有台北媒體引述經濟部次長陳瑞隆的話指出，經濟部決定大幅縮減駐外商務組和貿協中心，包括裁撤駐多倫多等七個駐外商務組和蒙特婁等三個貿易中心。陳瑞隆辦公室工作人員昨日未就此正面回應，僅強調裁撤提案涉及對外事務，經濟部將和外交部共同會商。

吳文雅也說，[illegible]經濟部和外貿協會針對裁撤駐外單位，進行深入檢討，並提建議案，裁撤案討論透明化但未量化，貿協有三十三處駐外單位，經濟部駐外單位計有七十一個，本次裁撤建議依據事實，並沒有設定最終縮減的數目，例如此波裁撤除蒙特婁台灣貿易中心外，也將關閉西班牙和印尼貿易中心。

吳文雅強調，經濟部和外貿協會在考慮裁撤駐外單位與否，都是根據事實來檢討，以去年統計數據顯示，台、加貿易往來總額僅三十億美元，台灣輸出加拿大貿易額約十八億美元，加拿大輸往台灣貿易額約十二億美元，與全球其他國家地區比較，加拿大市場規模並不大，加上預算大幅刪減，運作經費有限，更要避免重複浪費。

吳文雅認為，外貿中心在加拿大西岸已設有辦公室，同時加東有駐多倫多經濟文化代表處經濟組，可以繼續服務台商並協助拓商作業，他強調，經濟部等部會在決策時，也會將各方意見列入考慮；他透露，經濟部已接獲蒙特婁台商組織對當地貿易中心被撤一事，表達關切並反映意見。

吳文雅指出，貿協駐外人員和商務組代表處從報章媒體獲悉所屬工作單位將被裁撤的訊息，由於整個裁撤案尚未完全敲定，經濟部和外貿協會並未就此正式行文通告駐外使領館或告知其所屬工作人員。

駐加拿大台北經文代表處代表陳東璧稍早表示，他並未收到蒙特婁台灣貿易中心或駐多商務組裁撤公文，也未有人就此徵詢他的意見。蒙特婁台灣貿易中心主任魏光助則說，中心運作正常，他未接獲外貿協會任何指示，他無從置評，但若貿協和經濟部在例行檢討、評估駐外業務時，決定裁撤蒙特婁貿易中心，他也不意外。已派駐滿地可二年的魏光助說，他仍將如常工作，繼續服務。

加國依賴美國捐精
可能產生近親聯姻

「加通社溫太華電」不育症專家日前指出，由於加拿大政府對精子捐獻者施行嚴厲的健康檢查標準，導致本國精子供不應求，使許多不育症患者不得不使用美國精子，長此以往可能會在後代中產生近親結婚現象。

批評人士說，加拿大過於依賴美國喬治亞州的精子銀行「Zytes Corp.」，由這家公司向加拿大提供精子的捐獻者數量非常有限。批評人士擔心，由這家公司提供的精子孕育出的孩子，日後可能變成近親婚姻。

精子捐獻心理及道德問題專家為新布州[illegible]，從Zytes公司的精子捐獻者名單可以看出，向加拿大提供精子的捐獻者數量很小，如果加拿大很多醫療機構都使用這家公司提供的精子，由此產生的後遺症很需要認真對待。

加拿大供人工授精的精子出現短缺問題產生於一九九九年，當時一名人工受孕婦女從被植入體內的精子上感染了衣原體，加拿大衛生部因此重新制定了精子捐獻者健康檢查標準。之後，許多治療不育症的醫療機構發現，新標準使得本國的精子庫存量大大減少，從而不得不依賴從美國進口的精子，其中主要是Zytes公司提供的精子。

Zytes公司發言人盧姆斯表示，公司嚴格規定每個捐獻者捐獻的精子數量，羅爾斯說，公司經常在美國和加拿大兩地同時招募新的精子捐獻者，擴大捐獻者數量，最近兩年在多倫多開始招募。羅爾斯指出，公司百分之四十的精子出口到加拿大，但他拒絕透露具體數量。

加拿大生育及男性學學會新任主席皮爾森則認為，加拿大無法收集到足夠數量的精子提供給本國需求者，除非政府執行精子有償捐獻，就像美國一樣。

衛生部發言人歐嘉特表示，加拿大政府可以保證從美國進口的精子品質安全性，但並沒有考慮過由此可能產生的道德及社會問題。聯邦政府曾答應立法管理新的生育技術，包括人工授精，草案有望在數週內擬定。

高峰會 脫衣舞孃趕熱鬧

「加通社魁北克電」美洲高峰會議在魁北克市舉行，也給色情行業帶來巨大商機，該省各地的脫衣舞孃近日紛紛湧往魁北克市，她們眼睛緊盯著的，當然是外國來賓腰包內的大把美金。

魁北克市一家脫衣舞廳的經理卡巴利尼昨天說：「在魁北克市有錢可賺的消息在女孩子們之間迅速傳開來，近幾天我們每天要婉拒大約十五位上門要求加入的女孩子，因為實在是容納不下，現在我們白天有十二個舞孃，晚上有二十五個。」

在卡巴利尼的脫衣舞廳，脫衣舞孃每表演一段舞蹈，可以賺到手十五美元，這家舞廳生意好得不得了，甚至開始為客人預訂今後數天的表演節目。該市的布蘭格脫衣舞廳也對外廣播，上週生意就已上升百分之五十，這個舞廳的老闆滿懷希望地說：「參加高峰會議的人很孤獨，而且他們又有出差費可花。」

布蘭格舞廳又十分用心，鑑於美洲國家大多數講西班牙語，老闆因此特地增聘西班牙語翻譯和能講西班牙語的舞孃。

學術界肯定自由貿易創造職位

「加通社滿地可電」魁北克美洲峰會將於本周五開始，而各地反「全球化」人士已齊集會場外抗議示威之際，與會代表以至學術界人士，亦紛紛就美洲的貿易自由化發表意見。

普林斯頓大學經濟學家保羅．克魯格曼，在回應示威者的詰問時說：假使這次峰會能夠達成協議（即自由貿易協議），儘管拉丁美洲各種難題不會從此一勞永逸地得到解決，但卻至少有助於改善該區的人權與就業狀況。

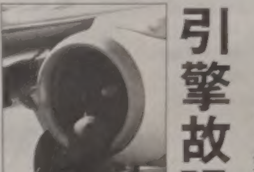
克魯格曼批評正在魁北克示威的人士說：「這些人以為正在對抗世上的貧窮問題」，但相反，他們此舉是妨礙貧窮人士獲得職位，因此實際上是「損害了貧窮者的利益」。又說：「鄉村農人生活逍遙的想法是神話，事實上，地主的壓迫是很深重的。」

克魯格曼又指出：自由貿易的確可以提升人權，「經濟控制減輕之後，支持專制政府的勢力便將被削弱」。又舉例說，在墨西哥統治七十一年、貪污腐敗的憲法革命黨，便於去年被人民投票推翻。

世界銀行（WB）與會代表奧古斯都．特拉托爾，以及美洲協會（AA）副會長薩斯，普遍一致指出：拉丁美洲目前的最大問題──貪污，已經窒礙了中、小企業的興起，進而有礙於職位之創造。

多倫多大學經濟學家阿爾．貝利提出商榷意見說：自由貿易「在任何情形之下都將對所有國家有利」的想法，是不一定正確的，所以在整個美洲推行自由貿易的時候，必須在有關協議內加入推動經濟改革的條款，以使有助於消弭貧窮。

引擎故障 楓航迫降



↑楓航一艘從溫尼辟飛往卡加利的七三七噴氣客機，昨天上午飛行途中因引擎突發故障緊急迫降雷琴納機場，機上四十一名乘客和五名機組人員均安然無恙。圖為機場的工作人員在檢查發生故障的右引擎。(加通社)

「加通社沙斯卡其旺省雷琴納電」楓航一架七三七噴氣客機昨天上午飛行途中因引擎突發故障緊急迫降雷琴納機場，機上四十一名乘客和五名機組人員均安然無恙。

這架從溫尼辟飛往卡加利的楓航客機，飛行途中右引擎突然停止工作，機長於是決定緊急降落雷琴納機場，當地急救小組和消防人員聞訊亦立即趕赴機場隨時待命。

飛機安全降落後，沒有疏散乘客，機上包括機組人員在內的四十六名乘客也沒有人受傷，乘客雷普洛克回憶說，在機長宣佈因出現意外飛機需要緊急降落時，機上所有人員都「非常冷靜」，來自溫尼辟的吉格常常搭機旅行，她表示並沒有對自己經歷的遭遇感到意外，「這不過意味著需要重新調整商務計劃而已。」她說：「機長的表現非常棒，他告訴我們，因為一號引擎出現強烈振動而不得不關閉，飛機也需要緊急降落，因此我們會在雷琴納機場臨時降落，由於所有的救援車輛都已在機場待命，所以大家不必驚慌」。

另一名王姓乘客指出，當時機上人員確實都非常平靜，乘客哈迪表示，自己一點也不擔心，「雖然飛機的搖晃已經到了一定程度，但還不至於令人害怕」。目前尚不清楚飛機引擎發生故障的原因以及在哪一段航程出現故障，但引擎出現故障時，機組人員並沒有被迫傾倒掉飛機裝載的近六千公斤燃料。

嚴重污染環境企業
一半以上設在安省

「多倫多電」根據加拿大環境部的分析數據，安省空氣淨化聯盟昨天公佈全國污染企業排名表，加拿大環境污染最嚴重的企業一半以上都在安省。根據加拿大環境部一份國內企業有害排放物詳細清單列出的資訊，安省空氣淨化聯盟對全國污染企業進行排名。結果安省政府屬下的Nanticoke燃煤發電廠名列全國污染嚴重企業榜首。

安省空氣淨化聯盟指出，一九九九年，位於伊利湖東北岸的Nanticoke發電廠排出的危險空氣污染物總量高達五百二十萬公斤。

排名Nanticoke發電廠之後的其它污染嚴重企業包括安省沙尼亞(Sarnia)的化學工廠加拿大卡博(Cabot Canada)和亞伯達省北部油砂綜合企業新克魯德(Syncrude)。

長榮航空飛航10週年 真情回饋活動系列一

長榮航空為慶祝開航十週年，
即日起至2001年5月31日（搭乘日），
特別針對會員推出"百萬哩程大放送"活動，
回饋「長榮貴賓聯誼會」會員對
長榮航空的熱烈支持與愛護，
歡迎非會員立即上網入會，共襄盛舉。

活動期間：即日起至2001年5月31日（搭乘日）
活動名稱："百萬哩程大放送！"
參加辦法：凡長榮航空貴賓聯誼會會員，購買及搭乘由長榮航空飛行之班機，並累計哩程至長榮航空貴賓聯誼會，即可參加百萬哩程抽獎，每日十個名額，每位各贈送十萬飄賞哩程（約當一張免費來回機票）。
注意事項：
1. 嬰兒票及各種折扣優待機票不適用。
2. 得獎者由系統每日自動抽出，參與抽獎之長榮會員名單以每日系統之資料為主，若因於訂位時，未告知長榮會員卡號、卡號錯誤或姓名不符等原因而未自動累計哩程者，將無法參與抽獎。
3. 得獎名單將以郵函通知會員並公佈於長榮航空全球資訊網站上。
4. 以上活動受條件限制，詳情請洽長榮航空。

非會員歡迎上網立即入會 www.evaair.com

台灣之翼 EVA AIR 長榮航空 EVERGREEN GROUP
詳情請洽：1-562-565-6000/1-800-695-1188 http://www.evaair.com

世界日報 香港瞭望 每週二～六刊出 就事論事·言不轉軾

杜新志：卑詩省選 五月十六日舉行

新民主黨將力挽狂瀾 盼再度贏得多數政府席次 自由黨強調創造卑詩新紀元

【維多利亞訊】新世紀卑詩省首屆省選正式開跑，杜新志省長昨（十八）日宣布，五月十六日舉行省選。新民主黨將試圖力挽狂瀾，希望再度贏得多數政府席次；卑詩自由黨則強調創造卑詩新紀元，和承諾帶領省民重新邁向繁榮之路。

卑詩電視新聞報導，杜新志周三下午赴省政府大廈，會晤卑詩省督嘉多爾解散議會。隨後杜新志便宣布這項眾所預期的消息：卑詩省將於下月中旬舉行省選。

據加通社報導，杜新志宣稱，新民主黨的競選主軸是政府施政優先目標擺在第一位；他指出，健保醫療、教育和環保是新民主黨的主要政綱，而反對黨自由黨則傾向大幅減稅，呼籲選民要擦亮眼睛，在醫療社會福利與減稅之間做一明智抉擇。

自由黨黨魁金寶爾則指出，如果自由黨上台，將使卑詩省帶來希望和樂觀的新氣象，並揮別新民主黨過去十年執政期間的頹敗氣象。在過去五十多年間，自由黨未曾在卑詩省上台執政，但是這次在競選籌備、經費和部署候選人等方面，到目前為止較占上風。

杜新志亦承認新民主黨目前處於劣勢，但他暗示該黨終會以弱擊強，反敗為勝，可是他卻未說明將以何種方式扭轉頹勢。

杜新志昨日下午在其競選辦公室表示，這次選舉是政見之爭，是政府如何運用資源之爭。他說，新民主黨主張維護醫療、教育，及環保，雖然該黨了解人人樂見減稅，但他認為減稅會犧牲醫療、教育，因此新民主黨不會向自由黨一般，強調大幅減稅。

自由黨黨魁金寶爾則認為，減稅可以增加民眾收入，刺激消費與經濟，創造更多工作機會，增加納稅人口，增加政府稅收，政府因此能有更充裕資源，用來改善人民生活。杜新志卻指稱，美國在雷根總統時代曾因減稅，導致其政府有該國史上最高赤字。

根據卑詩電視台與溫哥華太陽報本月初所共同進行的一項問卷調查顯示，卑詩省選民最關心的問題，重要性先後次序如下：一、改善經濟，減稅。二、改善醫療設施條件。三、誠實與廉能政府。四、降低政府角色，政府企業化經營管理。五、改善教育。

在減稅以刺激經濟議題上，一半以上的受訪者表態支持，即使新民主黨的死忠支持者也贊成。受訪者並認為，自由黨表現最好的是主張減稅方面，新民主黨表現最好的是「保護工會」。

從選前民調來看，自由黨近一、兩年來持續領先，最近似乎更拉大差距，連杜新志都承認，省選將是一場艱苦的硬仗，但是他和競選團隊仍決心全力以赴放手一搏。最近的一項Compas民調顯示，自由黨獲百分之六十六的支持率，新民主黨僅有百分之十七。

最近數屆都維持在七成左右，每一屆的選情也都相當緊繃，譬如上屆一九九六年省選，前省長簡嘉年領導的新民主黨得到百分之三十九的選票，可是議席卻贏得三十九席，反觀自由黨雖拿到百分之四十二選票，議席只獲得三十三席，痛失執政機會。

本屆省選兩大政黨均全額提名，將角逐七十九個省議員議席，另有政治光譜偏左的卑詩綠黨、新成立的右翼卑詩聯合黨、主打議題的大麻黨和卑詩原住民黨等小黨，也各推出候選人逐鹿省選。

消費者對經濟展望不確定感加深

利率下降及加幣疲軟下 能源和航空工業欣欣向榮 但高科技和汽車業則要裁員減產

【溫哥華訊】目前經濟傳出雜亂的信息，各項指標榮辱互見，消費者不知何去何從。譬如，在利率下降及加幣疲軟的背景下，能源和航空工業欣欣向榮，但高科技及汽車產業則要裁員減產。

加通社十八日報導，美國經濟成長急煞車，使得聯邦準備理事會當日出人意表地大幅降息兩碼，以刺激經濟復甦。然而，聯準會下猛藥的行動本身，亦使消費者懷疑，即使借貸成本進一步下降，他們也不應增加開支，因為經濟展望實在不好才會令聯準會一舉降息半釐。

在與美國經濟息息相關的加拿大，中央銀行本周稍早前，已率先調降標準利率四分之一釐。但同樣地，加拿大消費者對於央行的降息行動憂喜參半，而對於經濟展望的不確定感則有增無減。

本年迄今，加國標準利率已降了一釐，而美國的利率更銳減兩釐。

豐業銀行高級經濟師派爾表示，人們擔心聯準會一定是覺得情勢不妙，利率才會大幅的一降再降，果真如此，加拿大的經濟前景也不容樂觀。

加拿大汽車工人工會勞動市場分析師史班福表示，加國消費者無須過於擔心金融市場的起伏，因為國內的就業情況相當理想，消費成本亦不斷下降，即使最近被北方電訊公司裁撤的一名年輕雇員亦表示，他不擔心找不到一份好的工作，因為就業機會並不缺乏。

據指出，在加拿大，消費者信心的維持與就業市場情況尤其密切，因為許多的加拿大人現在的個人債務水平很高，一旦工作職位不保，便可能出現財務困難。

多倫多Scotia投資顧問公司總經濟師柯羅笑特指出，聯準會鑑於股市不振，大企業宣布裁員等利空，決定降息恢復消費及投資信心。

卑省癌症病例 全加第三

前列腺癌、乳癌、肺癌最普遍

【溫哥華訊】卑詩省是加拿大人口第三多的省份，而卑省的居民罹患癌症的病例數目也在全國排名第三。

據CKNW電台引述加拿大防癌協會的最新數據顯示，今年將約有一萬七千二百名卑詩省居民，被診斷出罹患某種癌症，這個數目僅在安大略省及魁北克省之後。安、魁兩省也分別是人口最多和第二多的加拿大省份。

不過，並非所有癌症病患都會因此死亡。事實上，據專家估計，在上述逾一萬七千名卑詩省新的癌症病例中，不到半數預料有嚴重生命危險。

防癌協會指出，在卑詩省最普遍的癌症是前列腺癌、乳癌和肺癌，而最大的癌症殺手則是肺癌。

儘管卑詩省的男人和女人，分別在全國男、女人口中，罹患直腸癌的機率是最低及第二最低，但今年仍料將有二千一百名卑詩省居民不幸得此病。

四戰全勝 多倫多楓葉冰球隊昨天再贏一場，以四連勝的戰績橫掃渥太華參議員隊。昨晚比賽一結束，楓葉球迷們便上街狂歡。一時間，球場所在的市中心歡呼聲沸騰，各種車揮揚著楓葉隊旗鳴笛慶祝勝利。最有意思的是一車呼嘯而過的吉普多功能車上伸出一把大掃帚，意為楓葉隊一吐衰氣，橫掃老對手參議員隊。

多倫多楓葉冰球隊昨天以三比一擊敗渥太華參議員隊，從而出人意料地以四戰全勝橫掃對手，乾淨俐落贏得本季NHL季後賽第一輪。這是一九四九年以來，楓葉隊首度在季後賽中，在七戰四勝的季後賽上，以四戰全勝過關。多倫多隊下一輪比賽的對手，將是新澤西與卡羅萊納之間的勝者。圖為楓葉隊員科遜在比賽結束前大撿球迷們扔進場內的掃帚。（加通社）

瘋馬山雪崩 一死一傷

【卑詩省費布克市訊】卑詩省東南部內陸山區，又因發生雪崩，奪走一名騎上摩托車人士的性命。

據卑詩電視新聞報導，距離費布克(Cranbrook)以東約二十五公里的瘋馬山(Wild Horse Mountain)十八日發生山坡雪崩災難，附近的五名騎上摩托車遊客躲避不及，其中一人遭雪掩埋，稍後已被搜救人員發現到屍體，證實已死亡。

另一名二十八歲的男子也因雪崩而受傷。

十八日又輸給雪崩隊
四連敗 肯奈克斯出局

【溫哥華訊】幾經艱苦打入季後賽的溫哥華「肯奈克斯」冰球隊，昨（十八日）晚在通用體育館又輸給科羅拉多「雪崩」，在第一回合（七賽四勝制）四連敗後慘遭淘汰出局。

尤其令球迷失望的是，「肯奈克斯」在第三節兵敗如山倒，在第九分鐘前後相差不過三十秒，竟失三球，結果以一比五慘敗。

預防結直腸癌不難

（文接A1）一項預測顯示，今年會新增二萬七千宗結直腸癌病例，並有六千四百病人會死亡。預測同時顯示，肺癌是癌症第一「殺手」，估計今年會有一萬八千人被肺癌奪走生命。

瓦利表示，結直腸癌其實很容易被診斷出來，可以通過糞便中血液檢測方法來診斷，亦可通過直腸鏡透視方法，讓醫生觀察患者直腸內的息肉。

瓦利指出，目前結直腸癌的發病率和死亡率都已有下降，自八五年以來，女性發病率減少了百分之十八，男性發病率減少了百分之八。這是因為越來越多的人開始注意飲食，選用低脂肪食品，少吃肉，多吃蔬果。現在的治療水平也在不斷改進，結直腸癌患者普遍能得到更好的治療，所以死亡率的減少比發病率的減少快得多。

瓦利因此表示，結直腸癌是一種人類可以對付的癌症。

加拿大衛生部癌症局的南傑歐表示，如果診斷及時，結直腸內的息肉和傷口完全可以在變成癌症前被割除，也就是說結直腸癌病症根本就沒有機會發展。結直腸癌病症包括不明的突發性胃痛，而且這種胃痛持續不退，同時大便帶血。

瓦利指出，結直腸癌有很強的遺傳性，幾乎百分之二十五的病例有家族病史。如果父母或近親中有人曾死於結直腸癌，就應該儘早讓醫生知道，以便及時檢測自己罹患癌症的可能性。瓦利同時建議五十歲以上患者，尤其要和醫生商量進行結直腸癌的常規檢查。

瓦利稱，加拿大在預防和治療癌症方面很有成效，癌症發病率事實上有所下降，有些癌症的發病率非常穩定。在過去十五至二十年間，癌症死亡率顯著下降。但與此同時，每三名加拿大人中，就有一人有罹患癌症的可能。根據預測，加拿大今年會有十三萬四千一百宗新癌症病例，同時六萬五千三百名癌症患者將不治身亡。

護士工會再發動加班禁令

即起至周六早晨 藉此向資方施壓

【溫哥華訊】卑詩省護士工會昨（十八）日宣布，將發動另一波加班禁令，以及短時間罷工，以期對資方施壓。

這項新的加班禁令自今日起施行，至星期六早晨結束，與復活節週末曾施行的禁令相若。

省府剛於星期二指派工業諮詢委員瑞迪（Vince Ready）擔任勞資調解人。

護士工會表示，在勞資雙方恢復談判的同時，發動這項加班禁令，是為了藉此向資方施壓，並在省選之初，提高曝光率。

這項加班禁令到期後，護士工會並將於下週一發動一小時的短時間罷工。調解人瑞迪會把卑詩省護士調薪的要求與其他省份護士待遇相比，但他僅可就出無強制力的建議。

護士工會總裁宴克佛森強調，護士的要求已在上週對政府表明，他們希望在三年間將薪資逐步調漲百分之六十，從現在時薪二十六元五角，調至四十二元。但醫療雇主工會表示，資方願負擔百分之十一薪資漲幅。

移民社團關心經濟議題

【溫哥華訊】卑詩省選即將在五月十六日舉行，移民社團關心議題以經濟為多，其次為醫療、教育，另外還包括移民、多元文化，及環保等。部分社團並將舉辦座談會，讓民眾了解選舉議題。

台灣商會會長林大誠說，該會較關注卑詩省經濟，希望當選政府能帶動經濟。他說，卑詩省近年經濟已落後於其他省份，許多本地資金外流亞伯達省，亦有亞洲資金回流，重振經濟乃優先要務。前加拿大台灣同鄉會會長李重義表示，近期卑詩省經濟呈下滑趨勢，重振經濟相當重要，另外省民需排隊等候才可得到醫療服務，故醫療改善亦是一大重點。

全加中華總會館理事長關啟宗則表示，該會以華埠立場，希望能改變該區治安欠佳、緝毒不彰，生意受到影響的困境。他說，華埠商店需繳交稅款過高，營利困難，且華埠被規劃為文物保護區，翻新受到限制，使商家在購置該區店面時，多有保留，這些問題都希望能獲得新政府的重視，並協助解決。

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE 2
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
(416)224－8757
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224－8757
(416)916－3937

慶祝本公司
榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化蛋黃大肉丸	每粒	1.80	1.46
原味台式香腸大肉包	每粒	1.50	1.28
QQ麻糬	每盒	2.00	1.58
正宗客仔米糕	每份	3.90	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
愛玉肉球	每盒	3.85	3.48

訂購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗參指南
正宗優質花旗參買一送一謝知音
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

安省教育廳註冊認可字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
• 開學日期：4月4日至6月29日
• 如要 UPGRADE OAC 成績及趕及報讀九月份大學，請從速報名。
• 歡迎轉校生，協助學生申請大學及申報成績。
• 上課時間僅需13週，最多可修讀5科 OAC。
學費：移民 CAD$550/1科 簽證學生 visa student CAD$680/1科
開學日期：每年1月、4月、6月和7月開課
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999&2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
開放日：5月5日(星期六)
11:00am-3:00pm
免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)
暑期班現正接受報名
• 學前班（結合Montessori課程及夏日活動）
• 小學（結合學術、運動、電腦及視覺藝術）
• 中學學分課程
• 學前班至Grade 12及O.A.C.課程
• 提供全面學術課程
• 多種課外活動運動及學會
www.tcmps.com
Grade 1至 OAC：(905)470-1200 學前班：(905)474-3434

世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

賓頓市車禍 男子駕車撞死兩路人

肇事司機向警方自首 警方以過失致死及逃離現場兩罪起訴

【本報記者劉兵多倫多報導】賓頓市十八日上午發生重大交通傷亡事故，一男子駕車撞死兩名行人，肇事司機曾經一度駕車逃離現場，但他稍後致電向警方自首。警方目前已經起訴他過失殺人罪導致他人死亡和逃離現場的罪名。

這起致命車禍發生於賓頓市迪克西路（Dixie Road）與克拉克街（Clark Blvd）交匯處。警方表示，十八日上午七時二十分左右，二十四歲的怡桃穀男子Adam Bochanan駕車經過上址，當時，他沿著迪克西路北向行駛；但不知何故，這部車竄入南行線，接著，肇事汽車開到了人行橫線上，撞倒一男一女兩名行人。

肇事的這輛汽車為九五年產的雪弗萊客貨兩用車，司機在事發後逃離現場，但他稍後向警方自首。目前，這名男子已經被控兩項過失犯罪導致他人死亡和一項逃離現場的罪名。

在這場車禍中喪命的兩人分別為四十五歲的男子Abdul Adam和四十八歲女子Margaret Ambler，前者死於車禍現場，而後者是在被送往醫院後宣告不治。有消息說，肇事的司機越線後先將正在橫過馬路的男受害人撞倒，之後，可能是為了逃離現場，亦可能是為了控制汽車，他試圖將車頭拉回到迪克西路，結果，又將站在安全島上的這名女子撞倒。警方發言人譚卓周證實，兩名死者並不相識，他們都是在前往上班的路上遇難的。

發生車禍的現場附近十八日上午一片狼藉，被撞死的男子屍體被蓋在一塊黃顏色的帆布下面，除了血跡以外，周圍還散落著一些從死者身上散出的物品，包括一罐可口可樂。有消息說，被撞的男死者慘不忍睹，其頭顱已經與軀幹部分脫離。受此影響，發生車禍的路口昨日大部分時間都被封閉。

車禍發生一個多小時以後，肇事司機致電皮爾區警方，稱撞人的時候他正在打瞌睡，並決定向警方自首。警員稍後趕到其位於賓頓市的住宅，將其逮捕。

警方目前仍在調查這起車禍的發生經過，希望目擊者提供相關線索。警方的電話為（905）453-3311，分機4985。

↑圖為車禍經過，被撞死的男子的屍體在街上由白布覆蓋。警方正在調查過起致他意外的起因。（攝自電視畫面）

華裔小學生猝死 調查告一段落

驗屍報告數星期後完成 教育局派心理輔導員駐校輔導

【本報記者劉兵多倫多報導】警方仍在調查前日猝死的華裔小學生的死因，預計驗屍報告要在幾個星期之後才能完成。教育局的發言人表示，悲劇發生之前死者正準備參加一項接力比賽，當時，有兩個班級約五十名學生正在操場上活動。

心理輔導員已於十八日前往該校，對師生進行心理輔導。

事發地點位於東約克的塞考斯小學校（Secord Elementary School），十七日下午三時三十分左右，十一歲的華裔男童突然暈倒在學校的操場上，雖被及時送院，但已回天乏術。

教育局發言人博爾頓表示，猝死的十一歲華裔小童姓萬，英文名為Kinky Wan，他於七年前就開始在這所小學的幼稚園就讀，而他的哥哥也是在這間學校畢業後升入中學的。作為班上接力比賽的一名參賽隊員，在事發之前，他正在準備跑步。

博爾頓說，當時，操場上共有兩個班級，大約有五十名同學正在上體育課，男童倒地後，老師一面安排救護，一面讓所有的同學馬上返回教室內，校方在致電九一一後馬上就聯繫上了這名學生的家長，他們馬上趕到了醫院。

據多倫多太陽報報導，救護車趕到後，在老師和救護人員的搶救下，這名小童已經恢復了呼吸，但在趕往醫院的途中其病情卻又惡化。

與男童同一個班級的女生Lisa Clarke說，事前，這名男童曾經告訴一名老師他感覺不舒服，這位老師讓他坐一會兒，「過了一陣時候，大家就看見他一頭倒在地上，並開始不停地抽搐。」

負責調查這起事故的多倫多警方五十四分局弗谷森警長表示，他們對這件事的調查工作暫時已經告一段落，十八日沒有再派警員前往校園，「我們在這一階段能夠做的一件事就是等待屍檢報告，這可能要幾個星期的時間。」

教育局十八日已經派員到學校為師生進行心理輔導，博爾頓說，他們希望藉這種會等手段去除一些學生的心理陰影，「視具體進展情況，這一行動可能需要幾天的時間。」

公校校工工會 今天大規模示威

與教育局談判始終談不攏 調停人也停止調停

【本報多倫多訊】多市公校校工工會與教育局的談判十八日續談破裂，連調停人也因兩方差距太大停止調停，省府仍是撒手不管，教育局仍要求工會接受十七號提出的合約條件，工會則要求續談判，並將於十九日下午舉行大規模遊行示威活動。

罷工令民怨四起，尤其是家長非常不滿，但更危險的是教育局放出風聲，如果罷工到星期五還未結束，將會有五百六十五所學校被迫關閉，影響到三十萬學生。

昨日談判調停人米奇尼克已停止調停，這已是第二次退出調停，他稱，談判雙方在關鍵議題方面分歧太大，如果情況沒有根本改變，調停無法進行。但工會方面表示，沒有調停人談判照樣可以進行，錢在教育局手上，教育局可以與工會達成合約，工會希望盡快解決分歧，可以在週一結束罷工，恢復學校正常工作。

工資和職位保障仍是談判最重要的議題，教育局提出在未來三年內加薪百分之六點二，而工會要求在未來兩年內加薪百分之八，雙方的要求差距為九百萬元，教育局同意在未來三年內不將工作外包，但不願保證不裁員。工會仍堅持要求得到與教師類似的待遇，以及達到九九年達成合約的要求。

省長夏里斯及教育廳長艾克爾都表示省府不介入爭端，只稱希望雙方達成一致合約，省府暫時不會以條改法例來結束罷工活動。

工會方面將於十九日下午四時半舉行示威大遊行，由安省教育廳遊行至多倫多教育局。

對於學校將要關閉的消息，學生家長多表擔憂，有家長表示，如果學校關閉，家長無法工作，會影響到生計。多倫多家長聯盟則呼籲教育局關閉所有學校，該團體指出，現在學校內的衛生條件太差，家長不應強迫自己的孩子到這種環境中學習。

工會目標設人海糾察線的中學包括：Earl Haig Secondary, C. W. Jeffreys C. I., Jarvis C. I., Central Tech., Birchmount C. I., Agincourt C. I., Weston C. I., Scarlett Heights Acad.。

心當女婦 堡嘉士沒出魔色

【本報多倫多訊】士嘉堡十七日發生一起性侵犯案，一女子被人押入汽車後強暴，警方在盡力破案之餘，再次呼籲經常出現在案發區域附近的女性提高警惕，提防色魔，針對多宗懸而未破的案件，警方已經增派了性侵犯案調查科的人手，並推出多項新政策。

被警方通緝的這名男子二十三歲，棕色皮膚，五呎十一吋身高，二百磅體重，短式黑頭髮，做案的時候，他身穿藍色牛仔褲以及與其相配的夾克衫，戴一頂黑色帽子，棕色LUGZ鞋，留著淺淺的鬍鬚。

警方表示，案發地點位於士嘉堡萬錦路（Markham Road）與艾斯米爾路（Ellesmere Road）交匯處附近，本月十七日下午一時左右，當這名女子正在一個廣場內行走的時候，遭嫌犯脅持，色魔將女子拉上一部汽車，將她載到另外一個偏僻之處之後強暴了她。

色魔在事後釋放了受害人，女子及時報警，但嫌犯已經駕車逃去無蹤，受害人身受輕傷，被送往醫院，經救護已經出院。

嫌犯駕駛的是一部白色本田四門房車，車況尚佳，車窗有塗色，車門上有黑色條紋。

警方呼籲經常出現在上述區域的婦女當心色魔，如果單身出門的話，一定要小心周圍環境，避免被人跟蹤。

多倫多天氣

今天(4月19日)	晴時多雲 −2℃ ~ 10℃
明天(4月20日)	多雲轉陣雨 2℃ ~ 11℃
後天(4月21日)	陰偶陣雨 6℃ ~ 16℃

其它城市天氣

渥太華	晴天	−3 ~ 9
滿地可	晴天	−2 ~ 8
溫哥華	多雲	6 ~ 13
舊金山	雨天	8 ~ 13
洛杉磯	多雲	11 ~ 18
紐約	多雲	1 ~ 12
台北	雨天	20 ~ 26
北京	多雲	9 ~ 22
上海	多雲	12 ~ 21
香港	多雲	24 ~ 27

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000 保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

世界日報新資訊
周二到周六
天天帶給您
@敦谷.com
企業趨勢
網訊
公司動態
世界日報 WORLD JOURNAL

THE 8th ANNUAL ONTARIO MATHEMATICS CONTEST
第八屆安省數學比賽
世界日報 WORLD JOURNAL
天才小子學習中心 WONDERKIDS LEARNING CENTRES
聯合主辦
宗旨
1 藉公開比賽確定學童數學水平
2 啓發學童對數學的興趣
3 提供學童對數學測試的試場經驗
時間 4月29日下午12時至4時45分
考生提前15分鐘入場，自備鉛筆及稿紙，禁用計算機
地點 北約克區
GEORGE VANIER SECONDARY SCHOOL
3000 DON MILLS ROAD EAST, NORTH YORK
ONT. (North of Sheppard & South of Finch)
組別
1 初級組 – 二、三年級 (3:45PM – 4:45PM)
2 中甲組 – 四、五年級 (12:00PM – 1:00PM)
3 中乙組 – 六、七年級 (2:30PM – 3:30PM)
4 高級組 – 八、九年級 (1:15PM – 2:15PM)
獎品
冠軍 (每組名1名) 獎學金 200 元及數學比賽獎牌
亞軍 (每組名1名) 獎學金 100 元及數學比賽獎牌
季軍 (每組名1名) 獎學金 50 元及數學比賽獎牌
優異 (188名) 每組第四名至第五十名將獲頒優異獎狀
報名地點 天才小子學習中心 TEL: (416)291－5933
3261 KENNEDY ROAD, UNIT 1, SCARBOROUGH, ON. M1V 2K1
凡憑本報報名表格報名者 只收$8
動腦筋 考智力
密切注意 模擬試題現正刊登中，標準答案將於4月25日刊登。

THE 8th ANNUAL ONTARIO MATHEMATICS CONTEST
第八屆安省數學比賽
世界日報 WORLD JOURNAL
報名表格 REGISTRATION FORM
姓名 Name: ____ 年齡 Age: ____
級別 Grade: ____ 電話 Phone: ____
地址 Address: ____
城市 City: ____ 郵遞區號 Postal Code: ____
以前有否參加過本賽事? Did you take part in this Contest before?
有 Yes ___ 沒有 No ___ 如果有，哪年? If Yes, what Year? ____
家長姓名 Parent's Name(print): ____
附上報名費 $10 Fee enclosed: ____ 日期 Date: ____
• 如欲索取成績單，請附47¢回郵信封連同報名表格報名。
• 如經郵遞報名者，請致電(416)291－5933天才小子學習中心查詢登記號碼。
報名表格及$10報名費
請在2001年4月25日之前
寄至或親交天才小子學習中心
支票抬頭請寫：Wonderkids Learning Centres
3261 Kennedy Road, Unit 1
Toronto Ont. M1V 2K1
(凡以本表格報名者只收$8報名費)

多市 國語學生家長會20日辦晚會

活動內容有服裝秀、綜藝表演和舞會 台北駐加代表陳東璧將參與盛會

【本報多倫多訊】多倫多國語學生家長會（原北約克國語學生家長會）即將於明（二十）日晚間在列治文山市Premiere Ballroom & Convention Centre舉行大型晚會「二〇〇一春之夜，青春曼妙。世代」，約有五百位華裔第二代子弟和社區代表出席，屆時駐加拿大台北經文代表處代表陳東璧也將來多興會。

「二〇〇一春之夜，青春曼妙。世代」預定四月二十日晚間七時至隔日凌晨一時在列治文山市Premiere Ballroom & Convention Centre（9019 Leslie St.）登場，活動內容包括大型服裝秀，綜藝表演和舞會，上台走秀的模特兒多達六十人，陣容龐大，場面熱鬧可期。

多倫多國語學生家長會成立於一九九五年，至今已五年多，主要成員由從台灣、中國及香港移民來此地之講國語的家庭組成，家長子女年齡層以高、初中學生居多。家長會本著一貫宗旨，除提供會員有關安省教育制度資訊，並協助家長們與教育局及相關單位之溝通，更不時舉辦活動，拉近會員及親子間的距離。

「二〇〇一春之夜，青春曼妙。世代」活動查詢電話（四一六）六一六－九三八三、（四一六）八九五－二八一六。

孫淑賢到任酒會

←中國駐多倫多總領事孫淑賢昨晚於紅寶石酒樓舉行到任酒會，她在致詞中對自己在中加關係發展最好時期被任命為中國駐多總領事一職，表達榮幸之意。她表示，將忠實履行自己的崇高職責，在任職期間，將與安省、緬省和多倫多市政府密切合作，積極推動雙邊友好合作關係的進一步發展。孫淑賢並高度讚揚中加兩國的友誼，還讚揚安省和緬省的華人華僑為促進兩國友好關係，為支持中國的建設、為促進祖國的統一大業所作出的貢獻。聯邦參議員利德蕙及多位聯邦、安省議員以及多倫多地區的各界人士、華人社區人士共七百人出席了酒會。（圖文：沈丹心）

學習第二語言 越小越好

【多倫多訊】小孩學兩種語言是不是真有好處？還是只是趕時髦或不得已？對此問題，專家表示，越小開始學第二種語言，不但越容易，對母語還越有幫助。

先舉個例子，沙斯卡其旺省雷琴納的十七歲高中生馬丁（J. P. Martin）從幼稚園起就參加學校法語加強班，但當他第一次以交換學生身分到魁北克市作兩個月學習時，剛開始，他一句都不懂，因為當地人不但講話速度快，而且口音跟他學的不同。

不過，這種現象沒有持續太久，第二週起，他就跟得上了，到後來，他回到家跟父母講英語都不太靈光了。馬丁說：「我後來連作夢都是講法文。」

在加拿大，參加法語加強班的學生大概有三十一萬八千人，另外還有十五萬名學生母語就是法語，或者進入魁北克省以外的法語學校就讀。除了英語之外，法語可說是世界上學第二種語學生最多的一種語言，在加拿大，這種情況更普遍，因為法語本身就是兩種官方語言之一。卑詩省規定學生從五年級到八年級必須學法語；安大略省則是從九年級開始必修。

雅內德．貝樂疊教授表示，小孩越早學第二種語言越容易，因為他們是整個學習，不是翻譯。貝樂疊說：「他們是用第二種語言去思想。」

貝樂疊教授又表示，研究發現，雖然不是一開始就看得出來，雙語教育對學生的第一種語言還有幫助。她說：「一般來說，在四年級之前，小孩如果學第二語言的話，對他們的第一語言可能還有些妨礙。不過，這之後，對他們的第一語言就開始有幫助了。研究發現，他們的第一語言閱讀能力會更進步。」

在加拿大，把法語以外的語言當第二種語言學的人越來越多，譬如說卑詩省就將國語、廣東話、德語、西班牙語和日語等列為學校學分，學生可以選修。

但是，原住民的語言除了努內維特區的話因列為正式語言外，只有克里（Cree）話還能獲得保存，其他的就有日漸式微之勢。因此，安省政府提供多種原住民語言作為學校選修學分，鼓勵學生選讀。

過動兒長大後好鬥否 母親具關鍵

研究顯示 母親育兒技能較佳者 可導正孩子性向

【加通社多倫多電】一份研究報告指出，在幼稚園中就表現出不服從、不合作的過動症男孩，長大成人後也更好鬥，特別在這些孩子的母親是年輕高中輟學生的情況下，這種傾向顯得更為突出。

研究報告由亞茲堡卡內基、梅隆大學亨氏公共政策學院教授納金和蒙特利爾大學學齡前兒童發展中心主任、心理學家查柏萊共同完成，上周五發表在由美國醫學協會資助的醫學雜誌《普通精神病學檔案》上。對那些需要透過社會幫助獲得育兒技能和專家矯正其孩子行為的母親來說，這份報告的研究結果更具特殊意義。

由於對於部分兒童成長為有暴力傾向的成人，而對一些兒童卻不至於如此的原因產生好奇，查柏萊和納金從一九八四年開始蒐集蒙特利爾貧窮地區一千零三十七名時年六歲的法裔男孩的資料，隨後的每一年都追蹤紀錄這群男孩的成長狀況，直至今年這些男孩都已年滿二十三歲。

查柏萊和納金對這組數據進行分析，根據這群男孩的幼年行為把他們分成四組：第一組從未有過身體上的過激行為，估百分之十五；第二組在幼兒園時有過輕微的過激行動，長大成人後也表現出好鬥傾向，估百分之五十；第三組幼年時表現十分好鬥，長大後反而有所收斂，估百分之三十；第四組孩童時非常好鬥長大也表現出同樣傾向，估百分之五，被稱為「最可怕」的一組。

納金和查柏萊特別想了解的是，為何第三組孩子在年少時非常好鬥，成人後反而不如以前那樣好鬥。經過研究他們發現，這第三組孩子之所以和第四組孩子很不一樣，主要原因落在他們母親身上。

納金表示：「他們（第四組孩子）的母親受教育的程度很低，可以說相當低，大概只有九年級甚至更低的水準，還有就是年紀輕輕就當上母親的女性，這些母親往往沒有能力採取有效的方法教育那些問題兒童。」

納金表示，這組數據並非證明父親的年齡和受教育程度和孩子的行為全無關係，只是表明孩子的行為不是始終受到父親的影響。何況也有其他的研究報告顯示，有過犯罪行為的父親和他行為不羈的下一代確實有一定關係。但他強調說，在許多家庭中，母親仍然是給予孩子關愛的第一人。從第三組孩子的家庭可以看出，這些孩子的母親都有較好的育兒技能。

查柏萊指出，如果母親比較懂得教育孩子，那麼即使這個孩子在就讀小學時某些方面出現問題，逐漸也會朝好的方向發展。他認為，第四組「可怕」孩子的母親，可能她們本身品行也不夠好。他也強調說，這些女性並非都屬好鬥型，至少不會向具有暴力傾向的男士那樣，對社會造成更多的威脅。

納金和查柏萊相信，教育這些婦女掌握育兒技能，更好地協助他們孩子學齡前發展，可能需要花費一筆巨大的社會經費。在這項實驗中，他們曾為男孩及其母親設計了一個預防性矯正計畫，結果發現，在男孩的行為問題日漸減少的過程中，其母親的影響更是長期存在。

Hydro One：電力供應將保持穩定

總裁戴伊稱加人電費負擔太小 強調安省電力市場機制健全

【加通社多倫多電】在安省許多地區輸送電力的Hydro One電力公司總裁昨天表示，他相信加拿大人為目前所用能源付出的費用實在太少。不過他向消費者承諾，在全面推行電力市場開放的政策下，安省電力供應仍將保持穩定。

安省Hydro One電力公司總裁戴伊昨天召開記者會指出，他們前身Ontario Hydro的負債總額累計已高達三百十三億元，而「世上從來沒有免費的午餐，這些債務終究是要償還的」，因此這筆開銷最終還是會被攤到稅收或電費上。

家庭電費今年已經調漲了百分之八，戴伊表示，他無法預測電費漲價是否會從此持續下去。就他個人而言，他相信大多數加拿大人，特別是擁有豐富水力發電資源的緬尼托巴省居民，付出的電費實在太少。

戴伊表示：「我認為這是不對的，因為如果要得到穩定的電力供應，就必須付出相應的代價。」他指出，現在的好消息就是在Ontario Hydro解體之後，安省電力市場引進了平等競爭的市場調節新機制，從而「不至於像加州那樣，在電力價格被壟斷之後，最終導致斷電，電力不足甚至全面停電的後果」。

批評家指責說，開放電力市場會導致電力成本增加，甚至可能引發類似美國西岸加州地區電力嚴重短缺的後果。戴伊指出，無論現在還是今後，安省都不會出現加州那樣的混亂場面，因為那裡的問題皆由電價受到嚴格控制而起。

戴伊指出，目前安省的電力部門已經從原先自管的Ontario Hydro轉型為由安省能源局管制的包括Hydro One在內的多家電力公司，這些電力公司亦受到非營利管制單位獨立市場管理局（Independent Market Operation）的監督。因此他可以「非常自信地表示，像加州那樣電力供應的混亂狀況是斷然不可能在安省發生的」。

密市房地產稅單將延遲發放

【本報多倫多訊】由於受省府修改房地產稅法例的影響，密西沙加市房地產稅單將延遲發出，住宅房地產稅單至少要遲發一個月，工商業房地產稅單遲發三個月。

密西沙加市長麥歌蓮指責省府在房地產稅立例過於傲慢直至三月三十日仍未決定稅率、以至於影響市政所有房地產稅的最後確定。密市財政官貝克也證實，密市今年房地產稅單會遲發至少一至三個月。貝克稱，市府只有根據省府的法例來決定房地產稅，但省府未給予市政有足夠時間發放稅單。

這已是安省政府第三次對房地產稅率進行大幅修改，密市希望省府能重新考慮延長一九九八年達成的稅率。

2001年4月18日　以彩票局開獎號碼為準　查詢電話：870－8946

							特別號碼
LOTTO 649	11	16	20	25	46	48	5
ENCORE：377646							
49	7	11	12	20	26	44	14

福州市經貿團23日訪多

【多倫多訊】由福州市委副書記陳揚富率領的福州市經貿科技代表團一行八人將於本月二十三日到訪多倫多，在多期間，他們將與本地華人見面，介紹當地的商機和優惠的投資政策。

加拿大福建會館主席江仕銘表示，代表團抵達多倫多之前，已經訪問了溫哥華、渥太華等地。為了歡迎該代表團的來訪，福建會館將於本月二十三日晚六時三十分在中區怡景山莊海鮮酒家舉行歡迎酒會暨招商新聞發布會。

除了陳揚富以外，這個代表團的成員還有福州市政府副秘書長范美光、福州市倉山區區長張森興等。

福建會館歡迎各界人士和閩籍鄉親參加當晚的酒會。有興趣參加者請電（416）591－8803或（416）568－5799，傳真（416）591－8807。

三華裔老者要求平反人頭稅 聯邦法院下周一舉行公聽會

【本報多倫多訊】聯邦法院將於下周一舉行公聽會，決定是否受理三名華裔老人要求政府平反人頭稅及索償的案件。

平權會表示，加拿大政府在歷史上曾針對華人徵收人頭稅及頒布排華法案，由一八八五年至一九二三年，加拿大政府向入境華人徵收了二千三百萬元的人頭稅，由一九二三至一九四七年政府又推出排華法案，造成廿多年華人家庭無法團聚的局面，在那段時間的華人新移民面對著巨大的生活及心理壓力。為此三名當年付出過人頭稅的老人於去年底要求聯邦政府平反不公平的人頭稅，並進行索償，面對政府無意解決歷史問題，他們向聯邦法院提出法律訴訟。

聯邦政府並未對此案訴訟提出法律辯護，但卻對法院是否可受理此案的法律基礎提出異議，並指受理此案無價值。平權會指出，聯邦政府清楚的拒絕承認過去不公正的，反而代以法律技術基礎的攻擊，阻止華人要求平反行動。

安省佛教法相學會開進修班

【多倫多訊】安省佛教法相學會舉辦「佛學進修班」。課程是為培養學員對經論的閱讀能力。

佛學經論選讀內容：原始佛教、般若中觀學、法華圓教、淨土思想、法相、唯識學。

時間：由六月廿三日起（逢星期六）下午二時至三時半。報名及查詢：四一六－七四五－六三三六（梁先生）。

兩工人衝入火宅救人

【加通社安省渥太華電】兩名維修屋頂的工人奮力營救一名被困在起火房屋中的老人，被當地居民譽為英雄。

屋頂維修工芬德萊和科蒙魯十六日上午在為一戶住家修理屋頂時，突然聽到隔壁一幢二層樓的紅磚房中傳出陣陣警報聲，同時還有煙霧從那幢房子中冒出來。

三十三歲的芬德萊回憶說：「這宗屋頂維修生意還要幹一個禮拜，昨天才是我們第一天開始工作。就看到大量黑色濃煙甚至還有火苗不斷從那戶住家的褐色屋頂竄出。」

芬德萊說，看到從這幢房子的前窗冒出的濃煙和火焰，心裡非常著急，但由於身邊沒有可以用來報警的電話，他只好使勁猛擊這戶人家的大門，想盡快進門找到電話報警。

三十二歲的科蒙魯則全力衝開這幢房屋的邊門。進門後，科蒙魯差點被濃烈的黑煙逼退，但他還是拚命跑到前門，打開房門讓芬德萊進來。

最後，芬德萊看到一雙米黃色拖鞋，並接著找到了一名躺在床上的老年婦女。可是這名被突如其來的火勢嚇得目瞪口呆和手足無措的婦女，一度誤會搶救她的芬德萊和科蒙魯，還和他們搏鬥，不過最終還是被他們成功救出。

警方通緝兩涉性侵犯男子

●警方正在通緝兩名男子，他們涉嫌於今年一月二十日性侵犯一名十三歲的少女。案發當日，兩名男子將受害人帶到位於登打士西街與簡街交匯處附近的一處鎮屋，性侵犯了少女。警方表示，當時，房內還有幾名男子在場，當第三名男子試圖繼續性侵犯這名受害人的時候，女孩掙脫逃離現場。根據調查，警方已經逮捕了強姦未遂的男子Yasin Farah，並隨而通緝另外兩名嫌犯。圖為兩名黑人嫌犯的照片和電腦合成圖，其中一名嫌犯約二十歲，五呎七吋身高，中等至稍重身材、大腹；另一嫌犯亦年約二十歲，五呎七吋身高，中等身材。警方呼籲市民提供線索，幫助他們儘快將嫌犯繩之以法，舉報電話為（416）808－7474。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

7:00am 新聞直訊（重）—CFMT(4)
7:50AM 國語新聞報導（重）—新時代電視
8:30AM 香港新聞新聞（衛星直播）/杜萊國訊—新時代電視
10:20AM 天地豪情（六十二集）—新時代電視
11:05AM 財經速遞—新時代電視
11:30AM 都市閒情—新時代電視
12:10PM 獅子李三（三十四集）—新時代電視
1:00PM 台灣新聞新聞/國語社區警訊—新時代電視
1:55PM 先覺丈夫（二十集）—新時代電視
3:30PM 中國新聞新聞（國語）—新時代電視
4:30PM 性地逍遙遊—新時代電視
5:05PM 少年英雄方世玉（四十集）—新時代電視
6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
6:30PM 有營有肖（二十集）—新時代電視
7:20PM 星期四強選—新時代電視
8:30PM 刑事偵緝檔案（三十集）—新時代電視
Blade（電影）—City(57)
9:00PM Balzac（電影）—BVO(40)
9:25PM 亞洲電訊獨家檔—新時代電視
9:50PM 娛樂八爪娛—新時代電視
10:00PM Miracle Mile（電影）—Show(39)
10:20PM 全線大搜查—新時代電視
11:00PM 粵語春秋—新時代電視
11:30PM 粵語新聞報導（重）/杜萊警訊—新時代電視
12:36AM 大城小事（重）—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲康山 BATHURST/CENTRE 42萬餘 約3300呎5大睡房主層書房特大廚房

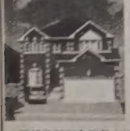
ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108
▲萬錦市 BRIMLEY/STEELES 獨立屋3睡房，容分門口21萬9。

EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917-6883
▲康山四千呎豪宅，特高樓底，美侖美奐，大煙囪，材料上乘，值60萬餘。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293-5093 (416)219-8080
▲YONGE/HWY 7以北21萬 PLAZA旺舖平租，每月租金達$4800，地點旺有潛質。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡四睡房鎮屋有分門到士嘉堡市房中管理費近TTC學校商場十六萬餘。

JENNY PANG * 彭（劉太） (416)293-5093
▲東區唐人街出租屋出售4廳4房8房每月收租共$2350，叫價二十三萬九千。


RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895
▲萬錦新年新全獨立約3,000呎35萬餘 4+1大睡房主層書房高級雙門入口

SAIFOO LAU * 劉世傳 (416)816-9323
▲HUNTINGDALE 獨立式鎮屋 三房兩廁近經貿貴適校區

JOSEPH LAM * 林 (416)293-5093
▲美麗來丹福獨立鎮平房三房完土庫 實淨光猛交通學校購物方便

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁獨棟 光猛完成土庫大地段勿失機會35萬8

JUDY NG * 伍 (416)293-5093
▲士嘉堡全新3房有主人套房中央冷氣 完成土庫3廁良房按摩浴缸只24萬餘

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲士嘉堡高級柏文三睡房二廁 24小時保安室內泳池健身室交通方便

上海綠楊邨 正宗家鄉味
名廚主理確保水準 九折酬賓中

【多倫多訊】位於康山的「上海綠楊邨菜館」是以正宗上海菜馳名多市的食府，由香港尖沙咀寶勒巷大上海飯店前大廚倪喚主理，出品水準保持老店水準，深受食客及老上海客人的歡迎，現推出特惠九折酬賓。

「上海綠楊邨菜館」由香港老店的名廚倪煥師傅親自主理，確保出品有一貫老店的正宗口味水準，所以店中，由小至點心小籠包、蔥油餅、鍋貼及粗麵，至清炒蝦仁、毛豆醬炒蟹、冷盤及富貴雞等等，都做得一絲不苟，平凡中亦可見真章，不少老上海客人試過倪師傅的手藝，都能感受到上海風味。

其他的冷盤，各式淮揚美點，亦是能做出真正家鄉風味，喜歡吃特別菜式的熟客，都懂得提早預訂平常不易吃到的特別菜，別家找不到都可以到這兒試找一下。

「上海綠楊邨菜館」地址：5 Glen Cameron Rd., Unit 23B（金馬倫中心Pizza Hut及Red Lobster旁），訂座電話905）707－7982。

25周年慶 嘉華畫廊舉辦珍藏展
28日起呈現張大千、李可染等數十位大師作品

【多倫多訊】一九七六年至二〇〇一年是嘉華畫廊創立廿五周年紀念，本畫廊今年內舉辦多項活動，首先第一個是畫廊在歷年來收藏作品，為了答謝愛好書畫界及同好朋友起見，特選出部份作品展出，歡迎各界參觀。

展出作者有：張大千、李可染、黃賓虹、傅抱石、潘天壽、黃君璧、梁伯譽、歐豪年、丁衍庸、黃永玉、范曾、豐子愷、吳蔚帆、林風眠、陳少梅、張蔭、葉少秉、容賴石、河孫園、商一峰、張韶石、任伯年、吳杏樵、朱方、吳友雲、鄭剛、仲小某、馬荃、高劍父、梁啟超、周作紹、費念慈、康有為、何紹基、王世杰、蔣中正、伊立勳、王懋、王福厂等數十位。

展出日期自二〇〇一年四月廿八日至五月十八日，屆時請各界駕臨參觀，展出地點嘉華畫廊地址：二八九號且打士西街，查詢電話：四一六－五九八－〇〇四二。

⬆嶺南畫家李可染的作品。

公益金公益心 大獎酬善行
籌款晚宴節目精采 有機票、鑽石項鍊等獎品

【多倫多訊】兩張來回多倫多香港機票，及一條閃爍奪目之鑽石頸鍊，只是公益金公益心慈善晚宴幸運抽獎中，多項名貴獎品其中的兩份。慈善晚宴之共同主席簡懋兒表示「今年的獎品非常豐富和名貴，我們要藉此向眾多熱心慷慨贊助獎品之人士致謝」。這是大多市公益金所舉辦的第三屆慈善晚宴，節目包羅萬有，包括精采娛樂表演，豐富晚餐，嘉賓都是來自華人社區的各界人士。

今屆晚宴採用新名稱「United Way Blossom Ball」，正反映這次籌款活動，配合上屆「愛心滙聚為公益」之主題，「愛心」將會繼續增長及成熟，並有意義地達到美滿成果，惠及大多市一百萬有需要幫助的人。是次幸運抽獎之豐富獎品包括有：

頭獎：兩張來回多倫多香港機票（由東亞旅行社贊助）；二獎：「South Sea Pearl」鑽石頸鍊一條（由Dyamond Co. Ltd 贊助）等。晚宴共同主席之一潘啟鴻補充：「今年獎品總值超過一萬元，發售獎券有四千張，每張只售十元。」

獎券在下列地點均有代售：HSBC 加拿大匯豐銀行（Willowdale 分行），加拿大皇家銀行（Finch & McCowan 分行），加拿大皇家銀行（中區唐人街分行），美心花店（樂友商場）。

除此之外，在晚宴中頒發之公益金公益心慈善大使獎，現仍接受熱心公益的華裔青年提名參加，因復活節公眾假期關係，提名截止日期將延遲至二〇〇一年四月二十日。索取提名表格請致電：（416）777－2001內線391，或瀏覽大多市公益金網址：www.unitedwaytoronto.com。

⬆二〇〇一年公益金公益心慈善晚宴來賓大抽獎頭獎為兩張來回多倫多香港機票及二獎「South Sea Pearl」鑽石頸鍊一條。

老地方川滬菜 有口皆碑

【多倫多訊】老地方川滬菜館位於士嘉堡（Kennedy 夾 Ellesmere）開業十多年，業務蒸蒸日上，顧客有口皆碑，無論招呼、出品、裝飾各方面，皆做到五星級數，而價錢卻是大眾化，真是物超所值。

老地方以川滬菜為主，馳名菜式有金牌童子雞、四川蟠龍蝦、花雕醉雞、秘製叫化雞、擔擔麵、樟茶魚片、糖醋蝦球、賽螃蟹、川味青口、紅燒元蹄、上海炒年糕、酒釀湯丸、八寶飯等，天天供應新鮮蔬菜，各式特價小炒等，都是馳名地道菜式。

各位如想懷舊一番，不妨到「老地方」一試，「老地方」裝潢舒適，適合大小喜慶小敘，而特設商務午餐，更是「平、靚、正」。

老地方川滬菜館地址：1876 Kennedy Road（即Kennedy 夾 Ellesmere 交界）Scarborough，電話：（四一六）二九一－三五五三。

Home Goods and More 家居百貨新選擇
每天推出新產品 銷售廠家生產過剩存貨 保證質優價廉

⬆Home Goods and More本周末舉行大減價，情況勢必擁擠，想買又便宜又好貨品的朋友，最好趁早光顧。

【多倫多訊】如果您要買既便宜又好的家居百貨，Home Goods and More這新店您是一定不能錯過的。Home Goods and More位於Yonge 與Steeles 以北，出售各款電子產品、浴室用品、床上用品、家居裝飾擺設、日常家居用品、玩具文具、小型家庭電器及精緻禮品等，一應俱全。

他們更每天有新產品推出，所以每天都有新貨。由於他們主要出售所有廠家生產過剩存貨，銀行迫倉貨及各類貨尾，挑其較高的品質者，故能做到價錢最平，品質最好。據負責人表示，從前他們是出品商，祇賣給零售商，但現在決定直接賣給用戶，免除中間人的利潤。

好比一件二元之貨品，由廠家賣給批發要二元，手，批發至零售要五元，結果用戶要以十元才買到，如今他們是廠家二元賣出，到用戶手祇要三元便可買到，節省了大筆中間人利潤，客人也開心。

例如現在店內，Canon & Fieldcrest 的浴室及床上用品便以極銷價出售，床山大小尺碼，一律祇售十五元；Panasonic 電飯煲連蒸格祇售六十元；電腦軟件祇售五元；Buster Brown 童裝皮鞋，波鞋及涼鞋祇售十元；EKCO 烘餅工具祇由兩折起出售；各種手織地毯由一折起發售；尚有許多意想不到的平價優惠，衣飾百貨等。

由於數量有限，不妨今天就來Home Goods and More參觀選購，地址：7171 Yonge St., Thornhill。

陳燕清 會計師
國粵語高級投資顧問
Carmen Chan, MBA, CMA, CIM
Senior Investment Advisor

國語稅務投資講座
- 2001年資產增值三段報稅法
- 如何在波動市場中作既可固本及有約9%分紅之投資
- 2001年全球股市展望

日期：4月28日（星期六）上午10:30分
地點：烈治文山七公路500號道明銀行二樓
查詢及留座：905-7072033
E-Mail chanc2@tdbank.ca

陳家成 博士
投資顧問
Albert Chan, Ph. D
Investment Advisor

道明恒利證券
TD EVERGREEN
Member of the TD Private Client Group
TRIAX

Rudi Schepers 前移民簽證官
Rudolf Kischer 移民上訴律師
Sunny Bai BE, MBA, PHD
Harry Mueller 前移民簽證官

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
- 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
- 企業移民，投資移民，自僱移民
- 家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
- 企業移民取消條件
- 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
- 返加證申請
- 旅遊，商務，學生簽證身份轉換
- 美國L1簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？本中心推出就業服務2000計劃，歡迎致電查詢

中心特點
- 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務，不成功不收費
- 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
- 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
- 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十家全資附屬機構。
- 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

聯絡方式
電話：(416)593－8008 傳真：(416)593－8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study-canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

美加移民

技術移民　親屬擔保　自僱移民　投資／企業移民
學生簽證　工作簽證　考察簽證　結婚／未婚擔保
被拒上訴　美國簽證　返加證　簽證延期／轉換
入籍申請　翻譯公證　協議離婚　單身公證

獨家提供 魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡 23－35 歲

中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安

大律師主理！數萬個成功案例！

專人辦理：John Q. Zou（鄒強） 電話：(416)862－2121
中文熱線：(416)258－1188 傳真：(416)498－3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2(Queen/Bay)

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR

房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）

移民、遺囑、文件公證

TEL: (416)225－4901 FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二 時免費停車

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）

生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114

喬治 卡特
GEORGE N. CARTER
B.S, M.A., M.A., LL.B.
刑事法大律師

具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗，專為各種疑難刑事案件辯護及上訴
—謀殺—搶劫—盜竊—傷人—偽證
—詐騙—騷擾—拘捕—性騷擾
—毒品案及各類刑事案件

免費45分鐘初步諮詢
國、粵語翻譯
(416) 330－5493

OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481－2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown 近央街) TORONTO, ONT M5H 3K6

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.

快捷、穩健、收費合理

獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身返回加拿大　回港探親簽證　難民移民上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　專業轉工作證

Hastor Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261 傳真：(416)298－5801
手機：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

百靈移民法律中心

律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民　投資移民　企業移民　自僱移民
家庭生意　親屬移民　結婚擔保　未婚擔保
住家保姆　學生簽證　工作簽證　簽證延期
美國簽證　回加許可　追移民紙　困難入籍
難民申請　被拒上訴　人道移民　部長特許
聆訊保釋　刑事訴訟　刑事洗底　意外索賠
交通告票　錢債索賠　公司註冊　生意買賣
房屋買賣　合同契約　分居協議　結婚協約
訴訟離婚　代寫遺囑　更改姓名　單身證明
擔保書　委托書　翻譯公證　駕照認證

- 太平洋國家投資公民三天拿到護照 70餘國免簽證
- 投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
- 中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
- 特設專家組快速辦理協議離婚$260起
- 學生多次往返簽證 100%成功率

北京設事人與法律顧聯絡中國辦事處：

地址：340 College St.,501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－18:00 周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext
Featured Law Firm, Toronto

創立於1983年

專業辦理以下法律服務

移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜

本事務所提供國，粵，台，上海及英語服務
如欲查詢，請洽黃先生

Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES

由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：

▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證

成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！

總任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢

熱線：(416)418－8233

總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592
FAX: (416)924－7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
聘業務代理

歡迎來電或親訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries

分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件

3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292